

www.BibleForChildren.org

Mateo 26



Xop mbizh nzho
jwalt la yalni
cheen Paskwa,
leezha mbid Jesús
yesh Betania pa nzho Lach,
xaa mseban xaa. Mari mbidno
rol litr perfum kwaan
chul nzebech cheen tub
yeey kwaan le nardo,
kwaan non doo, nu mchub meya
nii Jesús nu msekwizh meya kwaan
yich yek me. Nu dubse leen yoo
mzebech chul doo.



Judas Iscariote nak tub xaa lo chiibchop xaa mseed lo Jesús, ngwa lo re ngwleyy non, zee yaan xaa zee zaa xaa Jesús lo re xaa. Nu gorna mbin re xaaya, zeesi nyakdoola re xaa. Nu nzhé xaa: —Kix nu ka lu. Zee lee Judas mkwaan mod zee zaa xaa Jesús lo re xaa.



Lee rop nu mle modxa né xaa lo nu.
Nu mdexkwaa xaa kwaan gaw
xchee re nu cheen Paskwa. Nu
gorna kayaw re nu, lee Jesús mzen
pan, nu mzaa xaa dixkix lo Dios, nu
mlelol xaaya, nu mzaa xaaya lo re nu.
Nu né xaa: —Daw guya, kwaane nak
xbaal na.



Zee mzen xaa tub bas kwaan nzho
xis ub, nu mzaa xaa dixkix lo Dios
nu mted xaaya lo re nu, nu né xaa
lo re nu: —Gu gu xis ub kwaan nzho
leen bas ne. Kwaane nak xren na.
Leeya dexkwaa wdizh kub kwaan
laa Dios, nu leeya xo na zee zhe
jwalt cheen zyen doo myet.



Zee lee Xaa Nabeyy nzhé lo Pér: —Pér, bkenzha kwaane. Lee Maxuu ngunaab zee nabeyy xaa gu, zee koo xaa gu, kwentaxa ngoo xaa nzhobxtil lo paj. Pér ngunaab na lo Dios kwent cheen lu zee nalaat lu xomod ngwii lu lo na. Zee gorna bare lu lo na, nzhaal le lu yudar re wech lu zee noka re xaa nye zo lo Dios.



Pér nzhé lo Jesús: —iXaa Nabeyy! List nzo na nya na yoo na kwaan lu lozhyib, nu noka list nzo na yet na kwaan lu. Jesús mkeb lo xaa nu nzhé: —Pér, lee na nii lo lu, zeeraka kozhe gaay lee lu yé chon welt nanlabeyyt lu na.



Zee nzha Jesús kwaan re
nu, xaa mseed lo xaa, leen
tub yilo kwaan le
Getsemani, nu né xaa lo
re nu: —Neeka brika
re gu, lee na ya wdizhno
Dios. Nu nzhé xaa: —iPa!
Rese kwaan nzho mod le
lu. Nalaat lu deed na bid
ne, per nagakta kwentaxa
nzhekla na, sinka kwentaxa
nzhekla lu. See gaka.



Zee lee Judas mzhin baa kwaan tub partid soldad, nu kwaan lak polisi, xaa nkanap yidoo, xaa kwaan mxaal re ngwleyy non, nu re fariseo. Re xaa ne nzeno yiib, nu nzeno xaa xbruj xaa nu yerbal.

Per tub xaa nzo kwaan Jesús, mloo spad nu mchoog lad li nzha xmos ngwleyy non doo. Jesús nzhé lo xaa mchoog nzha xmos ngwleyy: —iLaa! Nu gorzee mzen xaa nzha xaa zee mkened xaaya stuba.



Zee mbe xaa Jesús garli ngwleyy non doo, nu lee Pér
zit zit nzhake tich re xaa. Nu xsaww jwer roo yoo,
mze re xaa tub bal, nu mzob
re xaa dub welt lo bal
zee zhe xaa. Nu noka
Pér mzob kazhe lo bal.



Zee mnabdizh tub mos
cheen ngwleyy non doo,
sawlizh xaa mchoog
Pér nzha, nzhé: —¿Che
nangunet na lo lu kwaan
Jesús, leen yilo? Pér nzhé
stub welt: —Nalet naya.
Nu gorzee lee gaay mrazhe.
Gorzee mroo Pér nu nales
doo ngok lextoo xaa nu
mbinn doo xaa.

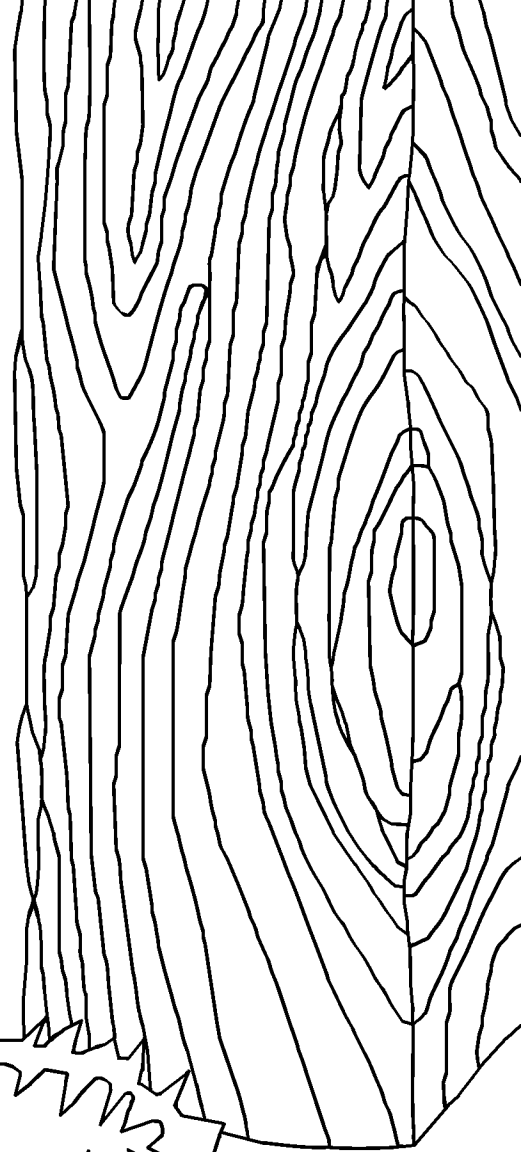
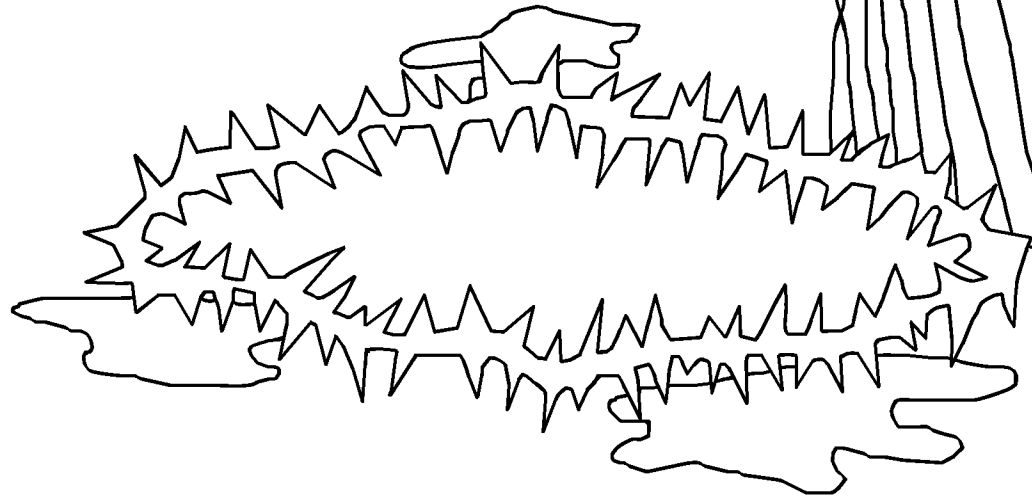


Zee ngu re xaa junt zee mbe Jesús lo Pilat. Zee lee Pilat mnabdizh lo Jesús nu nzhé xaa: —¿Che lu nak Rey cheen re xaa Israel? Jesús nzhé: —Sbaa naka, kwentaxa nguné luya. Pilat nzhekla sela Jesús, zee mbare xaa ngunii xaa lo re myet stub welt. Per lee re myet mbare nzhé:

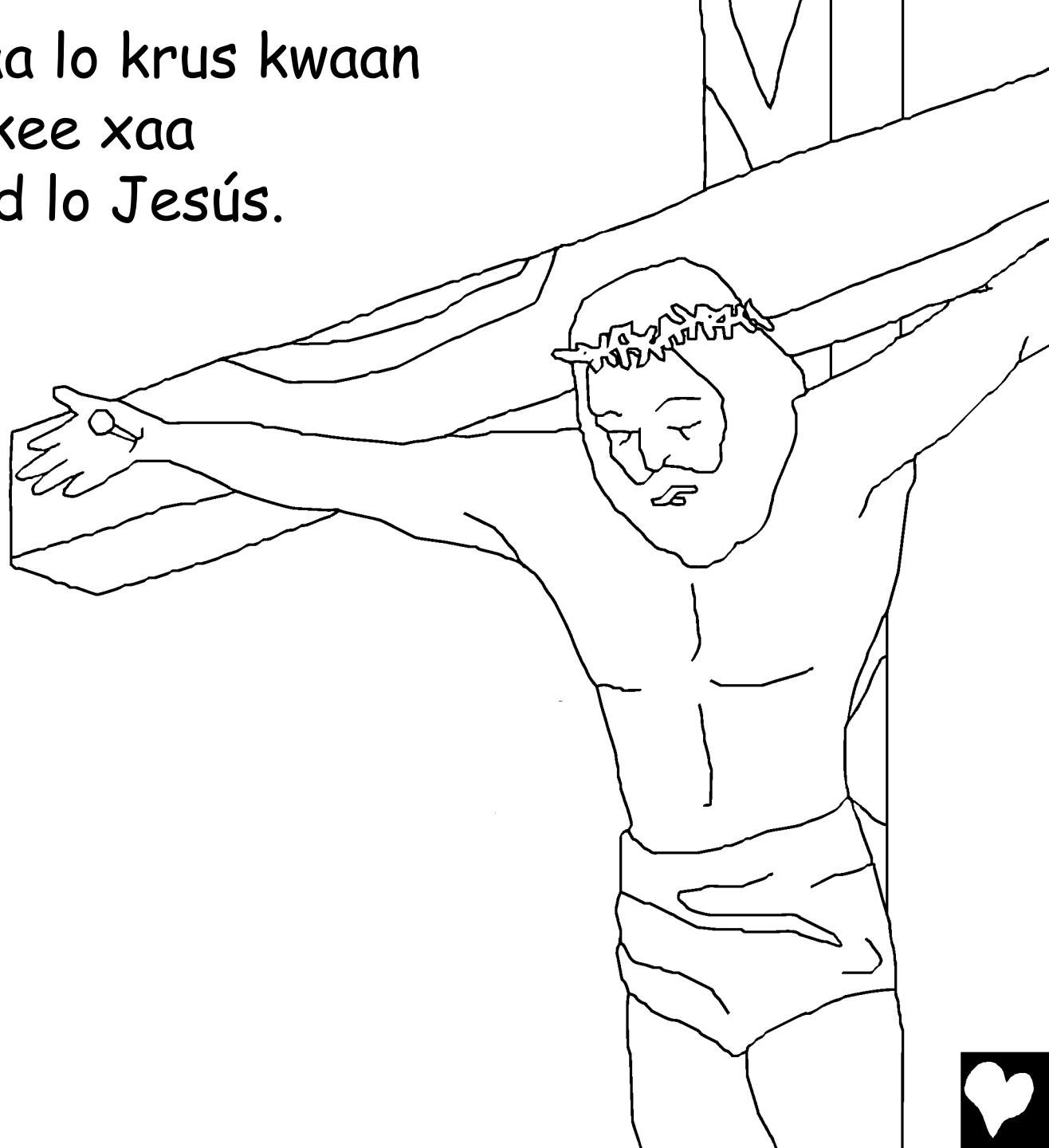
—iKee xaa lo krus! iKee xaa lo krus!



Zee lee Pilat mzaa Jesús lo re xaa,
zee mkee xaa xaa lo krus, zee lee
re xaa mbe xaa. Mbe re xaa Jesús
nya xaa naz tub pa le Zhit Yek Xaa
(kwaan wdizh hebreo nak Gólgota).
Nu mbe Jesús xkrus Jesús.



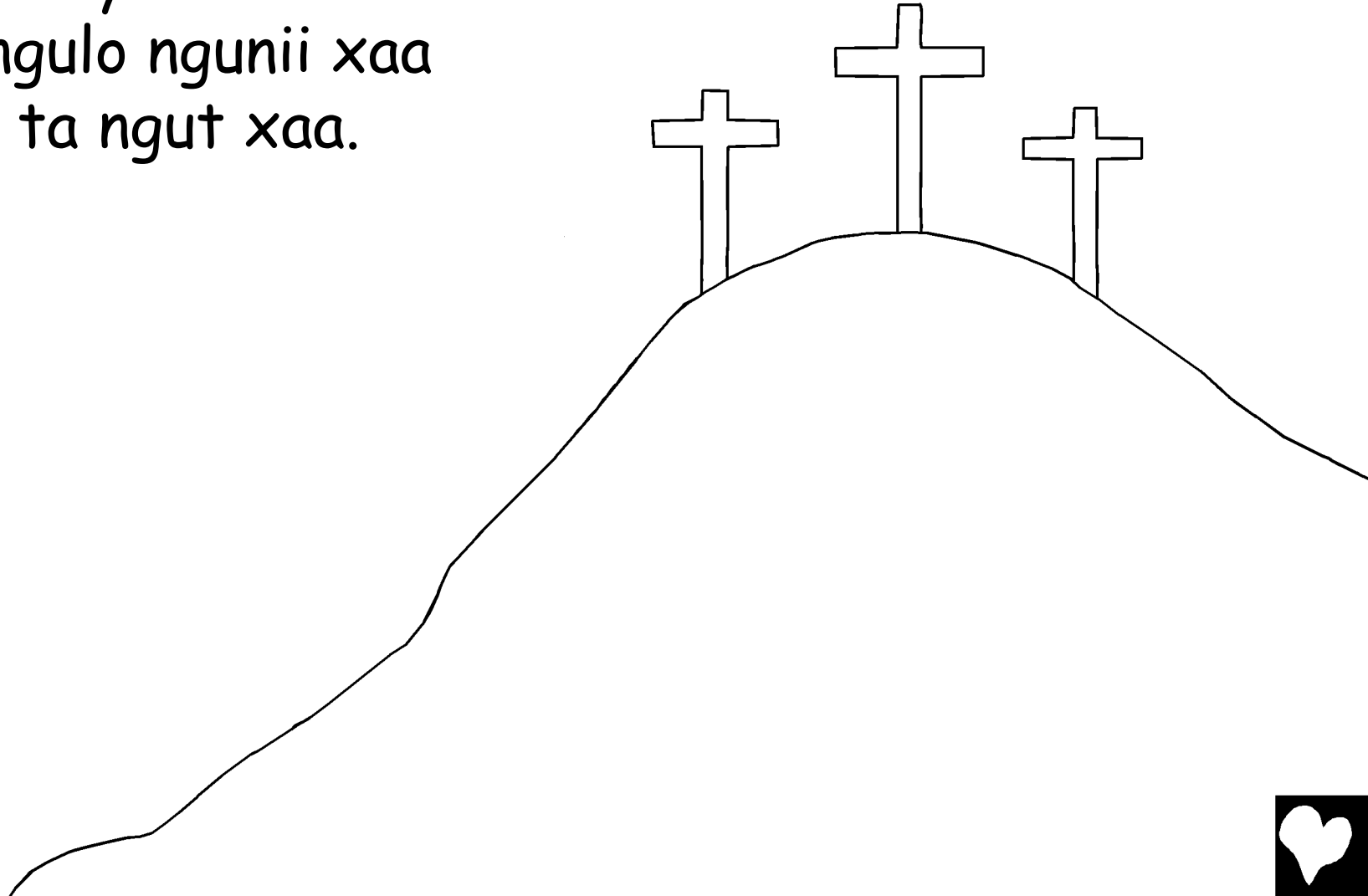
Baa mkee xaa xaa lo krus kwaan
xchop xaa, nu mkee xaa
tubga xaa rop lad lo Jesús.



Nu lee mbizh namzaatra xni. Nu lee ler kwaan nyaaw
roo Pa Nambey Doo leen yidoo ngok chop lee.

Zee lee Jesús mrazhe nzhé: —Xuz na,
lo lu za na yalnaban cheen na.

Gorna ngulo ngunii xaa
kwaane ta ngut xaa.



Leezha mzhel yizhyo tub xaa le
Che kwaan dub lextoo xaa
mzeeb xaa pa nzo Pilat.

Xaa ne nak tub xaa
yezh le Arimatea,
nu noka nak xaa tub
xaa nabeyy lo re
sawlash nu, nu
noka nkambaz

xaa

mbizh nabeyy
Dios. Nu ngwa
xaa lo Pilat xaa
nabeyy zee, nu
ngunaab xaa
xkwerp Jesús.



Zee lee Che mzi tub ler kwaan
wen, nu mla xaa xkwerp Jesús,
zee mchaal xaaya ler, nu
mlo xaaya leen tub baa
kwaan mdeen xaa cho
ke, nu msaaw xaa tub
ke naro doo roo
baa.



Stub mbizh, gorna ngulo mded mbizh
kwaan ndexkwaa re be kwaan gaw
be zhe sab, lee re
ngwleyy non nu re xaa
fariseo ngwa lo Pilat, nu
nzhé re xaa lo xaa: . . .



—Xaa nabeyy, mselazh nu lee xaabyi
ba, xaa kwaan tant mkade, nguné
xaa leezha zer yet xaa:
“Gwluzh yilo ded chon
mbizh, lee na roban stub
welt”. Zee ngwa re
xaa zee mkee xaa
tub sey cho ke
kwaan nyaaw roo
baa, zee

yaww
wena, nu
mlaa xaa re
soldad kanap roo baa.



Ngulo mded zhe sab, gorna ngulo
mkaxni yizhyo zhe dming garziil,
lee Mari me yezh Magdala
kwaan stub Mari ngwa
ngusewii roo baa pa
mlo xaa Jesús.

Gorzee lee tub xog
mgun nye doo leen
yizhyo nel lee

tub mandad
cheen Dios mla
naz lo yizhyo, nu
mbii xaa roo baa nu
mre xaa ke kwaan
nyaww roo baa, nu
mzob xaa ticha.



Gorna ngune re soldad kwaane,
nebse nxiz re xaa tant mzheb
doo xaa, nu tira mkaw re
xaa, mod tub xaa
ngut.



Lee mandad nzhé lo rop ngwnaa:

—Nazhebt gu. Na ne lee gu
nzekwaan Jesús, xaa mkee
re xaa lo krus. Nyentla
xaa nee, ngulola mroban
xaa, modxa né xaa lo
re gu. Te gu nu wii
gu, nyentla xaa
paro mdix xaa
xaa.




Nu gorzee lee rop ngwnaa mroo xonn
mroo leen baa, nel mzheb doo me
nu noka nyakdoola me. Nu
mrexonn me né meya lo re
nu, xaa mseed lo Jesús.



Nu leeka gorzee lee Jesús ta
mreke lo rop me. Nu ngunii xaa
"dix" lo rop me. Nu lee rop me
mbii lo Jesús, nu mdeezh me
nii xaa nu mbill me lo xaa.





Mas gwluzh mlu xaa lo re chiibtub xaa mseed lo xaa.
Mgalno xaa re xaa leezha kayaw re xaa, nel seetaka
nzhak ned lextoo xaa nu nanlet xaa krer leezha nzhé
xaa lo xaa, lee xaa roban. Nu ngulo ngunii Jesús lo re
xaa, Dios mtexoob Jesús, Xaa Nabeyy be, naz leen
yiba, nu mzob xaa xaa lad li lo xaa.



Nu mkedoola Dios rese xaa yizhyo
ne, zee mxaal xaa Xgann xaa, xaa
techosa lo xaa, zee loka xaa tubka
wii lo xaa nayeta xaa, sinka le xaa
gan yalnaban kwaan tira.



Romanos 3:23 Rese myet mle jwalt nu tira nanalit nzo xaa lo Dios.

Romanos 6:23 Lee kwaan le be gan lo kwaan nawent nak yalgut, per lee kwaan nzelazh Dios lo be nak yalnaban kwaan tira, nel tubka nzo be kwaan Jesucrist, Xaa Nabeyy be.

Hebreos 9:27 Nu nii na, rese xaa yet tub welt, nu gwluzh naab Dios kwent,

Efesios 2:8,9 Nu mlu Dios yalnkala cheen xaa lo be leezha mzaa xaa yalnaban kwaan tira lo be, xaa ngwii lo Jesucrist. Nu kwaane nanakt tub kwaan mle be gan, leeya nak tub kwaan sbaasa mzelazh Dios lo be. Nu nixa nanakta tub kwaan mle be gan lo re kwaan nle be, kwaanzee nik tub be nanzhaalt to yalxwa lo kwaan nle be.



Romanos 10:9,10 Nel chelee lu kwaan roo lu mbezh lu lee Jesucrist nak Xaa Nabeyy lu, nu kwaan lextoo lu ne lu lee Dios mseban Jesucrist, zee le lu gan yalnaban kwaan tira. Nel leezha nle lu krer kwaan dub lextoo lu lee Dios mseban Jesucrist, sbaa gak lu tub xaa nali lo xaa, nu leezha mbezh lu lee Jesucrist nak Xaa Nabeyy lu, zee le lu gan yalnaban kwaan tira.

Juan 3:16,17 Nu mkedoola Dios rese xaa yizhyo ne, zee mxaal xaa Xgann xaa, xaa techosa lo xaa, zee loka xaa tubka wii lo xaa nayeta xaa, sinka le xaa gan yalnaban kwaan tira. Nel mxaal Dios Xgann Dios yizhyo ne, nu nanakta nel naab xaa kwent lo re myet, sinka mxaal xaa xaa zee lee re myet le gan yalnaban kwaan tira.



1a de San Juan 5:11-13 Nu kwaan nzaa Dios kwent nak:
Dios mzaa yalnaban kwaan tira lo be, nu yalnaban ne
nzeno Xgann xaa. Loka xaa ngwii lo Xgann Dios nkano
yalnaban kwaan tira. Nu loka xaa nangwiit lo Xgann Dios
nankanot xaa zee yalnaban kwaan tira. Kakee na kwaane
lo re gu, xaa ngwii lo Xgann Dios, zee ne gu lee gu nkano
yalnaban kwaan tira nanluxt.



Mateo 26-28; Lucas 22-24; Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Zapotec Amatlan NT (zpo) © 2002, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/ZPOTBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

